

Francesc Valls (ca. 1671-1747)

Obras en romance conservadas en el archivo musical de Canet de Mar*

Edición crítica de Lola JOSA y Mariano LAMBEA

Breve introducción

Calificar el archivo musical de la Església Parroquial de Sant Pere i Sant Pau de Canet de Mar (Barcelona) como uno de los más importantes del Estado es una verdad evidente que sólo necesita demostración con argumentos aritméticos y onomásticos de los compositores que lo conforman. Y estos argumentos son claros: “2119 obres [...]: 1196 obres d’autor i 923 obres anònimes”.¹

La lectura de las páginas introductorias que preceden a los dos volúmenes del inventario firmadas por los profesores Bonastre y Gregori es indispensable para valorar el auténtico alcance de este archivo y la calidad de sus obras y de sus compositores, muchos de ellos relevantes maestros de la cultura musical peninsular.

Para los estudiosos de la música de los siglos XVII y XVIII este archivo es un auténtico tesoro. Nosotros lo hemos podido comprobar y hemos transcrito varias de sus obras que hemos subido a Digital CSIC en acceso libre para los intérpretes actuales.²

Sobre la música religiosa en lengua romance, que es la que más interesa a nuestros propósitos y objetivos actuales, dice Bonastre:

“Quant al fons musical de Canet de Mar, [la música *de romance*, en llengua vernacla] constitueix el tresor més preuat des d’un punt de vista musical, tant per la qualitat intrínseca de les composicions, com per l’excel·lència en la representativitat dels autors, que ocuparen els llocs preeminents a l’església, al teatre i a la cort”.³

Elegir un motivo conductor para transcribir obras de este archivo es facilísimo; así: un autor concreto, un tema poético, piezas con texto de Vicente Sánchez en su *Lyra poética* (1688), obras para el repertorio de algunos CD’s que grabaremos en el futuro dentro de “Música Poética”, la colección discográfica de música antigua del CSIC, piezas de compositores citados por Valls en su *Mapa Armónico Práctico*, obras de maestros incluidos por Gerónimo Vermell en su recopilación *Música de varios autores* (1690), o, como es el caso que nos ocupa ahora, las composiciones religiosas en romance de Francesc Valls. Algunos tonos y villancicos inéditos hasta ahora del compositor más relevante del siglo XVIII en Catalunya centran nuestra atención en esta

* Este trabajo se inscribe dentro del Proyecto de Investigación «Digital “Música Poética”. Base de datos integrada del Teatro Clásico Español» (FFI2015-65197-C3-2-P) (MINECO/FEDER, UE).

¹ Véase Francesc BONASTRE I BERTRAN - Josep Maria GREGORI I CIFRÉ - Andreu GUINART I VERDAGUER. *Fons de l’església parroquial de Sant Pere i Sant Pau de Canet de Mar. Inventaris dels fons musicals de Catalunya*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 2009, vol. 2/1, p. VII.

² Digital CSIC: <<https://digital.csic.es/handle/10261/22377>>.

³ Véase BONASTRE - GREGORI - GUINART. *Op. cit.*, p. XIII.

edición. Y también pensamos en varios anónimos conservados en Canet que posiblemente serían obra de Valls. Posteriores investigaciones contribuirán a esclarecer esta cuestión.

Nuestro trabajo no hubiera sido posible sin el inventario que ya hemos citado y de cuyas páginas introductorias recogemos estas palabras del profesor Gregori como modesto reconocimiento a su ardua labor (con la colaboración de Andreu Guinart): “[...] treball d’inventariatge, ordenació i digitalització dels incipits musicals, que hem dut a terme, setmana rera setmana, entre el febrer de 2007 i el maig de 2008”.⁴

Y también es justo mencionar a Iolanda Serrano, Archivera municipal de Canet de Mar, por su amable disposición en atender nuestras peticiones de reproducciones de obras.

Las composiciones de Valls que transcribimos en este trabajo son las siguientes:

1. *¡Parad, suspended las iras!*

Solo al humano

C Mar: Au 1171

2. *Para, suspended las iras*

Tono a solo a la Virgen Santísima

C Mar: Au 1170

3. *Tu luz celestial envía*

Tonada a solo al Nacimiento

C Mar: Au 1173

4. *Inteligencias puras*

Tono a solo al Santísimo Sacramento

C Mar: Au 1168

5. *Monterilla de plumas*

Tono a solo al Nacimiento de Cristo

C Mar: Au 1169

6. *¡Fuera, cuidados!*

Tono a solo a la Concepción

C Mar: Au 1164.

7. *¿A dónde, oh, corazón?*

Tono solo al Santísimo Sacramento

C Mar: Au 1163.

8. *Del vulgo florido*

Tono a solo al Santísimo Sacramento

C Mar: Au 1165.

9. *Una púrpura florida*

Tono a solo a la Virgen Santísima

C Mar: Au 1174

⁴ *Ibidem*, p. LVII.

10. *De un puro ardor abrasada*

Tono a solo con violines al Santísimo Sacramento

C Mar: Au 1175

11. *Cándida rosa*

Cantata a dúo a la Concepción de Nuestra Señora

C Mar: Au 1154

12. *En tan sagrado misterio*

Tono a dúo a la Virgen concebida

C Mar: Au 1176

13. *¡Ah del pastor, que guarda!*

Villancico a 4 con violines al Santísimo Sacramento

C Mar: Au 1181

14. *En aplauso feliz*

Tono a 4 con violines a Nuestra Señora

C Mar: Au 1178

15. *¡Guárdate, dueño hermoso!*

Villancico a 4 con violines al Santísimo Sacramento

C Mar: Au 1180

16. *Si para recobrase*

Villancico a 5 con violines al Santísimo Sacramento

C Mar: Au 1182

17. *Entre tantos que encierra el Olimpo*

Villancico a 8 con violines a S. [...]

C Mar: Au 1183

18. *A Dios amante suspiran*

Tono a solo al Santísimo Sacramento con violines

C Mar: An 603

Anónimo en Canet de Mar pero atribuible a Valls por la copia que lleva su nombre en la Biblioteca de Catalunya (M. 1611/30) con la misma música y texto.

19. *Espíritu ardiente en llamas*

Tono a solo con violines al Santísimo Sacramento

C Mar: An 626

Anónimo en Canet de Mar pero atribuible a Valls por la copia que lleva su nombre en la Biblioteca de Catalunya (M. 1611/42) con la misma música y texto.

20. *Para que no se malogre*

Tono a solo a San Antonio de Padua con violín

C Mar: An 637

Anónimo en Canet de Mar. En la Biblioteca de Catalunya (M. 1686/29) se conserva una obra de Valls con el mismo texto pero diferente música. Quizá el anónimo que publicamos sea una versión reducida de esa obra del maestro.

21. *Orfeo volante*

Villancico al Santísimo Sacramento a 6

C Mar: An 835

Anónimo en Canet de Mar. En la Biblioteca de Catalunya (M. 1686/29) se conserva una obra de Valls con el mismo texto pero diferente música. Quizá el anónimo que publicamos sea una versión reducida de esa obra del maestro.

En esta relación hay obras a solo y a varias voces, y hemos de decir que existe confusión en el número de las voces, ya que algunas piezas cuentan los instrumentos como voces. De la misma manera existe disparidad de criterios en la denominación de las piezas; así: tono, tonada, cantata y villancico; incluso entre el encabezamiento de alguna voz y la portada o carátula. Las dedicatorias son también diversas. De todo ello el lector tendrá información cumplida en cada obra.

Para averiguar las fuentes literarias correspondientes a los tonos y villancicos de nuestra edición hemos recurrido a los siguientes catálogos o listados (además del lógico peinado en la red):

Catálogo de villancicos y oratorios en la Biblioteca Nacional (siglos XVIII-XIX). Madrid: Dirección General del Libro y Biblioteca, 1990.

Catálogo de villancicos de la Biblioteca Nacional (siglo XVII). Madrid: Biblioteca Nacional, 1992.

Josep PAVIA I SIMÓ. *La música en Cataluña en el siglo XVIII. Francesc Valls (1671-1747)*. Barcelona: CSIC, 1997. Hemos consultado el índice de primeros versos de pliegos de villancicos conservados en la BC.

Álvaro TORRENTE y Miguel Ángel MARÍN. *Pliegos de villancicos en la British Library (Londres) y la University Library (Cambridge)*. Kassel: Edition Reichenberger, 2000.

Daniel CODINA. *Catàleg dels villancicos i oratoris impresos de la Biblioteca de Montserrat (segles XVII-XIX)*. Barcelona: Abadía de Montserrat, 2003.

Álvaro TORRENTE y Janet HATHAWAY. *Pliegos de villancicos en la Hispanic Society of America y la New York Public Library*. Kassel: Edition Reichenberger, 2007.

A pesar de nuestras pesquisas han sido escasas las piezas de las que hemos podido hallar la fuente literaria correspondiente.

Todas las composiciones de nuestra edición se indizarán en el siguiente repertorio de primeros versos:

Mariano LAMBEA, Lola JOSA y Francisco A. VALDIVIA. *Nuevo Incipit de Poesía Española Musicada (NIPEM)*, 2018, disponible en acceso abierto en Digital CSIC a partir de principios del próximo año de 2019.

Subiremos a Digital CSIC en acceso abierto cada una de estas 21 composiciones por separado, en las mismas circunstancias que el usuario ya conoce de otros trabajos nuestros.

17. Entre tantos que encierra el Olimpo Villancico a 8 con violines a S. [...]

Lola JOSA
(Universitat de Barcelona)
Mariano LAMBEA
(CSIC-IMF)
aulamusicapoetica.info

Compositor

Francesc VALLS (ca. 1671-1747)

Poeta

ANÓNIMO

Fuente musical utilizada para esta edición

Canet de Mar. Església parroquial de Sant Pere i Sant Pau, Au 1183. “Villancico a 8 con violines a S. [...]. Entre tantos que encierra el Olimpo. Valls.”⁵ Las partes del recitado “¡Oh, flor,...!, del aria “Fragante tu flor...!”, así como de la flauta, vienen duplicadas sin ninguna variante.

Letra

[Estríbillo]

*Entre tantos que encierra el Olimpo
hoy un asombro de nuevo se ve,
mística rosa que alienta fragancias
bebiendo sudores que manan suaves
del más ameno y florido vergel.*

5

Recitado

Feliz que entre todas flores
del jardín que el Señor pasmoso ordena
eres, por singular, la más hermosa,
excediendo en candor a la azucena,
feliz, pues, que tus olores
aumentan del portento los primores.

10

Coplas

[1ª]

Más que mucho que se aumente
primores a los milagros,
si es esta mística rosa
escogida flor del campo,

15

⁵ *Ibidem*, p. 566. Véase también: <<https://ifmuc.uab.cat/record/993?ln=ca>> [consulta 18-12-2017].

[2ª]

pues apenas en el huerto
se ve descollar [a lo alto],
cuando al instante le elige
el Señor por su regalo.

[3ª]

Cultiva Él mismo la rosa 20
que fue de su gusto el blanco,
y aunque ella le emplee mucho
no se cansa del trabajo,

[4ª]

pues que con tantas fragancias
corresponde a sus halagos 25
que precisa a los sudores
multiplicando regalos.

Recitado

¡Oh, flor, que en mil portentos admirable[s]
fragancias de virtud así tributas!,
que cuanto en tierra seca te mantienes 30
los ruegos del Señor en sí vinculas,
que mucho si en el cielo lo repartes
se reparta tu olor por todas partes.

Aria

Fragante tu flor respira en olor
solo la cifra del más fino amar, 35
pues que tú, Señor, con riego de amor
regó la raíz de tu voluntad.

Breves notas a los versos

1. *Olimpo*: “Olympo. La altura o eminencia de las cosas. Díjose por semejanza al monte Olympo que está en Thesalia, que es de excesiva altura” (*Aut.*).

3. *mística rosa que alienta*: “místicas flores que alientan” en el Tiple 1º del primer coro.

3. *mística*: “Místico. Se toma también por lo perteneciente a la contemplación de las perfecciones divinas y a cosas espirituales” (*Aut.*).

3. *fragancias*: fragancias.

4. *sudores*: “Sudor. Metafóricamente se toma también por las gomas o licor que sudan los árboles, y las gotas que salen y se destilan de las peñas u otras cosas” (*Aut.*).

5. *ameno*: “Deleitoso, delicioso, apacible y de hermosa vista por su frondosidad y cantidad excesiva de árboles, plantas, hierbas y flores” (*Aut.*).

5. *vergel*: “Huerto ameno, especialmente plantado para la recreación” (*Aut.*).

7. *pasmoso*: “Lo que causa admiración o pasmo” (*Aut.*).

9. *candor*: “La blancura, no entendida simplemente como color, sino la que está unida y tiene en sí resplandor, y arroja de sí una como luz” (*Aut.*).

9. *azucena*: “Por analogía se toma por blancura particularmente en la poesía” (*Aut.*).

11. *portento*: “Cualquier singularidad o grandeza que por su extrañeza o novedad causa admiración o terror dentro de los límites de la naturaleza” (*Aut.*).

35. *cifra*: “Cifrar. Significa también contener, incluir, juntar en una muchas y varias cosas” (*Aut.*).

Tono

Para conocer el tono en el que está escrita la pieza que nos ocupa hemos consultado las indicaciones que ofrece al respecto el maestro Valls en su *Mapa armónico práctico*:

Del conocimiento de los doce tonos en música figurada y sus diapasones naturales, transportados y accidentales, su apuntación antigua y moderna.

[...] Lo primero se atenderá su final en todo lo que sean misas, motetes y villancicos y en cualquiera composición, menos en los salmos y cánticos. Lo segundo se verá la apuntación de las claves, y principalmente, la del Bajo, que es de la que dependen todas las demás voces, aunque esta circunstancia no es tan principal como la primera. Con todo, va siempre unida a ella y rara vez se halla música, que el diapasón del tono sobre que está hecha no corresponda a la apuntación de las claves. En la siguiente tabla se hallarán todos los diapasones y apuntación de claves naturales, transportados y accidentales, según lo antiguo y moderno para los doce tonos, y según la opinión de Zarlino, Cerone y Kircher.⁶

Según la mencionada tabla la obra *Entre tantos que encierra el Olimpo* está compuesta en el 2º tono “transportado” (final: *Sol*; armadura: *Si b*).

Claves: Tiples (*Do* en 1ª). Altos (*Do* en 3ª). Tenores (*Do* en 4ª). Bajo (*Fa* en 4ª). Continuo (*Fa* en 4ª).

Transcripción: sin transporte.

Crítica de la edición

Tenor

C. 253: Las dos últimas notas de este compás son semínima con puntillo y corchea en el manuscrito. Es un error. Las transcribimos por semicorchea con puntillo y fusa que son los valores que corresponden.

Breve comentario musical

Destacamos los siguientes cromatismos ascendentes: Tiple del 2º Coro (cc. 179-180 y 183-184). Bajo a violines (cc. 57 y 122). Continuo (cc. 57, 122, 196-197 y 227)

**A continuación se incluye la transcripción poético-musical manuscrita de
Lola JOSA & Mariano LAMBEA
(45 páginas)**

⁶ Véase Francesc VALLS. *Mapa Armónico Práctico*. Transcripción de Mariano LAMBEA con la colaboración de Bernat CABRÉ. En: Digital CSIC, 2017, pp. 65-66, <<http://hdl.handle.net/10261/144450>> [consulta 27-12-2017]. Véase también Francesc VALLS. *Mapa Armónico Práctico*. Edición facsímil de Josep PAVIA I SIMÓ. Barcelona: CSIC, 2002, ff. 17r-18r [pp. 73-75]. Citamos por el folio del propio tratado y, entre corchetes, por la página de la edición facsímil.

C. Mar: Au 1183

17. ENTRE TANTOS QUE ENCIERRA EL OLIMPO

Transcripción:

Villancico a 8 con violines a 5. [...]

L. JOJA - M. LAMBEA, 2018

MÚSICA: [Francisc] Vallés. Letra: Anónimo

Flauta

Violín 1º

Violín 2º

CORO I

Tiple 1º

Tiple 2º

Alto

Tenore

CORO II

Tiple

Alto

Tenore

Bajo

Bajo a Violines

Continuo

5

Violines 1º y 2º

Baja violines

Continuo

12

19

25

Violines 1º y 2º

30

Handwritten musical notation for Violines 1º y 2º, starting at measure 30. The staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The final two measures feature triplets of eighth notes.

Tiple 1º

Tiple 2º

Alto

Tenore

8

Empty musical staves for Tiple 1º, Tiple 2º, Alto, and Tenore. A measure rest '8' is written below the Tenore staff.

Tiple

Alto

Tenore

Bajo

8

Empty musical staves for Tiple, Alto, Tenore, and Bajo. A measure rest '8' is written below the Tenore staff.

Bajo a violines

Handwritten musical notation for Bajo a violines, featuring a melodic line.

Continuo

Handwritten musical notation for Continuo, featuring a melodic line.

36

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 3/8 time signature. The first measure contains three triplet eighth notes. The second measure contains two eighth notes. The third, fourth, and fifth measures contain whole rests. The sixth measure contains a whole note.

En- tre tan- tos que en- cie- rra, que en- cie- rra el O-

Handwritten musical notation for the third system, featuring a treble clef, a key signature of two flats, and a 3/8 time signature. The first measure contains a whole rest. The second measure contains a whole rest. The third measure contains a whole rest. The fourth measure contains a whole rest. The fifth measure contains a whole rest. The sixth measure contains a whole rest. The seventh measure contains a whole rest. The eighth measure contains a whole rest. The ninth measure contains a whole rest. The tenth measure contains a whole rest. The eleventh measure contains a whole rest. The twelfth measure contains a whole rest.

6 6

42

lim- po, en- tre tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po,

En- tre tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po,

8

En- tre tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po,

En- tre tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po,

En- tre tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po,

8

En- tre tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po,

47

en- tre tan- tos que en- cie- rra, que en- cie- rra el O- lim- po

8

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of whole notes in the right hand and whole notes in the left hand, with a '8' indicating an octave shift in the left hand.

Detailed description: This system contains the next five measures of the piece, measures 6 through 10. It consists of piano accompaniment for the right and left hands, with a '8' indicating an octave shift in the left hand. The notes are whole notes.

6

Detailed description: This system contains the final five measures of the piece, measures 11 through 15. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of whole notes in the right hand and whole notes in the left hand, with a '6' indicating an octave shift in the left hand. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the final measure of the vocal line.

52

hoy un a-som-bro, hoy un a-som-bro de nue-vo se

This system contains a vocal line and two piano accompaniment staves. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a common time signature. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves, both in treble clef with the same key signature and time signature. The first staff has a circled '8' at the beginning, and the second staff has a circled '8' at the beginning.

This system contains two piano accompaniment staves, both in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a common time signature. The first staff has a circled '8' at the beginning, and the second staff has a circled '8' at the beginning.

This system contains two piano accompaniment staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a common time signature. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a common time signature.

57

ve,

en- tre

8

3b 3b

62

Violín 1º

Violín 2º

en- tre tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po, en- tre

en- tre tan- tos que en- cie- rra, en- tre tan- tos que en-

tan- tos que en- cie- rra, que en- cie- rra el O- lim- po, en- tre

en- tre tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po, en- tre

[en- tre

67

Musical notation for the first system, consisting of two staves with notes and rests.

tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po hoy un a- som- bro,
 cie- rra, que en- cie- rra el O- lim- po hoy un a- som- bro,
 tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po hoy un a- som- bro,
 Musical notation for the second system, including lyrics and a triplet marking.

8 tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po hoy un a- som- bro,

tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po
 tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po
 8 tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po
 Musical notation for the third system, including lyrics and a triplet marking.

tan- tos que en- cie- rra el O- lim- po

Musical notation for the fourth system, including a triplet marking.

72

hoy un a-som-bro de nue-vo se ve,

hoy un a-som-bro de nue-vo se ve,

hoy un a-som-bro de nue-vo se ve,

8 hoy un a-som-bro de nue-vo se ve,

hoy un a-som-bro de

hoy un a-som-bro de

hoy un a-som-bro de

hoy un a-som-bro de

77

hoy un a-som-bro, hoy un a-som-bro de
 hoy un a-som-bro, hoy un a-som-bro de
 hoy un a-som-bro de nue-vo, hoy un a-
 hoy un a-som-bro de nue-vo se ve,

nue-vo se ve, hoy un a-
 nue-vo se ve, hoy un a-
 8 nue-vo se ve, hoy un a-
 nue-vo se ve, hoy un a-

82

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves. The upper staff contains chords and melodic fragments, while the lower staff provides a harmonic accompaniment. There are some asterisks above the first few notes of the upper staff.

Vocal staves for the first system, including four staves with lyrics. The lyrics are: som- bro de nue- vo se ve, se ve, hoy un a- nue- vo se ve, de nue- vo se ve, hoy un a- som- bro de nue- vo se ve, se ve, hoy un a-

8 hoy un a- som- bro de nue- vo se ve,

Vocal staves for the second system, including four staves with lyrics. The lyrics are: som- bro, hoy un a- som- bro de nue- vo se ve, som- bro, hoy un a- som- bro de nue- vo se ve, som- bro, hoy un a- som- bro de nue- vo se ve,

som- bro, hoy un a- som- bro de nue- vo se ve,

Piano accompaniment for the third system, consisting of a single staff with a melodic line.

Piano accompaniment for the fourth system, consisting of a single staff with a melodic line.

87

Handwritten musical notation for two staves, likely piano accompaniment. The first staff is in treble clef and the second in bass clef, both with a key signature of two flats. The first four measures contain whole rests. The fifth measure contains a quarter note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4 in both staves.

Handwritten musical notation with lyrics for three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "Som- bro de nue- vo se ve, de nue- vo se ve,". The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "som- bro de nue- vo se ve, de nue- - vo se ve,". The bottom staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "som- bro de nue- vo se ve, de nue- vo se ve,". The piano accompaniment is shown in the staves above and below the lyrics.

8

Handwritten musical notation for four staves, mostly containing rests. The top two staves are in treble clef and the bottom two are in bass clef, all with a key signature of two flats. The first four measures contain whole rests across all staves.

8

Handwritten musical notation for two staves, likely piano accompaniment. The first staff is in treble clef and the second in bass clef, both with a key signature of two flats. The first four measures contain whole rests. The fifth measure contains a quarter note G4, a quarter note F4, and a quarter note E4 in both staves.

92

hoy un a- som- bro de nue- vo se ve, de nue- vo se ve,
 hoy un a- som- bro de nue- vo se ve, de nue- vo se ve,
 hoy un a- som- bro de nue- vo se ve, de nue- vo se ve,
 hoy un a- som- bro de nue- vo se ve, de nue- vo se ve,

de nue- vo se ve,
 de nue- vo se ve,
 de nue- vo se ve,
 de nue- vo se ve,

98

Violines 1º y 2º

Baja violines

Continuo

105

111

118

125

Violín 1º

Violín 2º

Musical notation for Violín 1º and Violín 2º. Both staves show a melodic line starting with a quarter note, followed by eighth notes, and ending with a half note. The notation includes a treble clef, a key signature of two flats (Bb and Eb), and a common time signature (C). There are some handwritten markings above the notes, possibly indicating dynamics or phrasing.

Musical notation for a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are: "mís-ti-ca no-sa que a-lien-ta fra-gran-cias". The piano accompaniment consists of several staves with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. There are some handwritten markings above the notes, possibly indicating dynamics or phrasing.

8

Musical notation for piano accompaniment. It consists of several staves with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. There are some handwritten markings above the notes, possibly indicating dynamics or phrasing.

8

Musical notation for piano accompaniment. It consists of a single staff with a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. There are some handwritten markings above the notes, possibly indicating dynamics or phrasing.

Musical notation for piano accompaniment. It consists of a single staff with a bass clef, a key signature of two flats, and a common time signature. There are some handwritten markings above the notes, possibly indicating dynamics or phrasing.

3#

131

Handwritten musical notation for the first system, consisting of two staves. The first staff contains a series of notes and rests, including a quarter note, an eighth note, and a half note. The second staff contains similar notation, including a quarter note and a half note.

Handwritten musical notation for the second system. The top staff is a vocal line with lyrics: "be- bien- do su- do- res que ma- nan su-". The lyrics are written below the notes. Below the vocal line are three empty staves.

8

Handwritten musical notation for the third system, consisting of four empty staves.

8

Handwritten musical notation for the fourth system, consisting of a single staff with notes and rests.

Handwritten musical notation for the fifth system, consisting of a single staff with notes and rests.

3# 6# 6#

136

a- ves del más a- me- noy flo- ri- do ver- gel,
 mís- ti- ca
 mís- ti- ca
 mís- ti- ca

B#

141

Handwritten musical notation for the first system, consisting of two staves with notes and rests.

que a- lien- ta fra- gran- cias
 ro- sa que a- lien- ta fra- gran- cias
 ro- sa que a- lien- ta fra- gran- cias be- bien- do su-
 8 ro- sa que a- lien- ta fra- gran- cias be- bien- do su-

mís- ti- ca ro- sa que a- lien- ta fra- gran- cias
 mís- ti- ca ro- sa que a- lien- ta fra- gran- cias
 8 mís- ti- ca ro- sa que a- lien- ta fra- gran- cias

Handwritten musical notation for the fourth system, consisting of a single staff with notes and rests.

Handwritten musical notation for the fifth system, consisting of a single staff with notes and rests.

34

34

146

be-bien-do su-do-res que ma-nan su-

be-bien-do su-do-res que ma-nan su-

do-res que ma-nan su-a-ves, que ma-nan su-

8 do-res que ma-nan su-a-ves, que ma-nan su-

6b 3b 6b 6b 3b

151

a- ves del más a- me- noy flo- ri- do ver- gel,

a- ves del más a- me- noy flo- ri- do ver- gel,

a- ves del más a- me- noy flo- ri- do ver- gel,

8 a- ves del más a- me- noy flo- ri- do ver- gel,

3#

156

Handwritten musical notation for the first system, consisting of two staves with notes and rests.

Handwritten musical notation for the second system, including lyrics: *mís-ti-ca ro-sa que a-lien-ta fra-*

Handwritten musical notation for the third system, including lyrics: *mís-ti-ca ro-sa que a-*

Handwritten musical notation for the fourth system, consisting of two staves with notes and rests.

161

gran-cias

gran-cias

gran-cias

be-

be-

8 gran-cias

lien-ta fra-gran-cias

lien-ta fra-gran-cias

8 lien-ta fra-gran-cias

lien-ta fra-gran-cias

34

34

166

Musical notation for the first system, consisting of two staves. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. The second staff has a bass clef and a key signature of two flats. Both staves contain notes and rests across five measures.

Musical notation for the second system, consisting of four staves. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. The second staff has a treble clef and a key signature of two flats. The third staff has a treble clef and a key signature of two flats. The fourth staff has a bass clef and a key signature of two flats. The lyrics are: bien- do su- do- res que ma- nan su- a- ves be- bien- do su- do- res que

Musical notation for the third system, consisting of four staves. The first staff has a treble clef and a key signature of two flats. The second staff has a treble clef and a key signature of two flats. The third staff has a treble clef and a key signature of two flats. The fourth staff has a bass clef and a key signature of two flats. All staves contain notes and rests across five measures.

Musical notation for the fourth system, consisting of two staves. The first staff has a bass clef and a key signature of two flats. The second staff has a bass clef and a key signature of two flats. Both staves contain notes and rests across five measures.

3b 6b 6b 6b 6b

171

ma- nan su- a- ves del más a- me- noy flo- ri- do ver-

del más a- me- noy flo- ri- do ver-

del más a- me- noy flo- ri- do ver-

8 ma- nan su- a- ves del más a- me- noy flo- ri- do ver-

67

67

37

176

Handwritten musical notation for the piano introduction, consisting of two staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature. It contains several measures of music, including a series of sixteenth-note runs in the final two measures. The second staff continues the accompaniment with similar rhythmic patterns.

Vocal entry for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass). Each voice part begins with the syllable 'sel,' followed by a rest. The lyrics 'be-bien-do su-' are written below the notes in the final measure of the system. The music is in the same key signature and time signature as the piano introduction.

Continuation of the vocal parts. The lyrics 'be-bien-do su-do-res que' are written below the notes. The Soprano and Alto parts have some notes marked with 'x'. The Bass part includes a fermata over the final note. The piano accompaniment continues with a steady bass line.

Final piano accompaniment section consisting of two staves. The music concludes with a triplet of eighth notes in the final measure, marked with a '3' and a sharp sign (#).

181

Two staves of piano introduction music in G major, 4/4 time. The first staff features a treble clef and a key signature of one flat (F major). The second staff features a bass clef. The music consists of rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

Vocal and piano accompaniment for the first system. It consists of four staves. The top staff is the vocal line with lyrics: "do-res que ma-nan su-a-ves, be-bien-do su-do-res que". The second and third staves are piano accompaniment for the right and left hands respectively. The bottom staff is a bass line. The lyrics are repeated across the four staves.

Vocal and piano accompaniment for the second system. It consists of four staves. The top staff is the vocal line with lyrics: "ma-nan su-a-ves, be-bien-do su-do-res que ma-nan su-". The second and third staves are piano accompaniment for the right and left hands respectively. The bottom staff is a bass line. The lyrics are repeated across the four staves.

Piano accompaniment for the third system, consisting of two staves. The top staff is a treble clef and the bottom staff is a bass clef. The music continues with rhythmic patterns and includes a dynamic marking 'b' (piano) above the second staff.

186

ma- nan su- a- ves del más a- me- no y flo- ri- do ver-

ma- nan su- a- ves del más a- me- no y flo- ri- do ver-

ma- nan su- a- ves del más a- me- no y flo- ri- do ver-

8 ma- nan su- a- ves del más a- me- no y flo- ri- do ver-

a- ves del más a- me- no,

a- ves del más a- me- no,

8 a- ves del más a- me- no,

a- ves del más a- me- no,

36

3#

Piano accompaniment for the first system, consisting of two staves with chords and rhythmic notation.

sel, del más a-me- noy flo- ri- do ver- gel.
 sel, del más a-me- noy flo- ri- do ver- gel.
 sel, del más a-me- noy flo- ri- do ver- gel.
 sel, del más a-me- noy flo- ri- do ver- gel.

Vocal lines for the first system, with lyrics written below the notes.

del más a-me- noy flo- ri- do ver- gel.
 del más a-me- noy flo- ri- do ver- gel.
 del más a-me- noy flo- ri- do ver- gel.
 del más a-me- noy flo- ri- do ver- gel.

Vocal lines for the second system, with lyrics written below the notes.

Piano accompaniment for the final system, consisting of two staves with chords and rhythmic notation.

Reinado

196

COROI
Alto

Fe-liz, fe-liz queen-tre to-das flo-res del jar-dín que el Se-ñor pas-mo-soor-

Continuo

7b

199

de-na e-res, por sin-gu-lar, la más her-mo-sa, ex-ce-

6b

6

6

201

dien-do en can-dor a la a-zu-ce-na, fe-liz, fe-liz, pues, que tus o-

6

204

lo-res au-men-tan del por-ten-to los pri-mo-res.

4g

207

Coplas. Largo

Violín 1º

Musical notation for Violín 1º in G minor, C major, 4/4 time. The staff shows a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and sixteenth notes with various accidentals.

Violín 2º

Musical notation for Violín 2º in G minor, C major, 4/4 time. The staff shows a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and sixteenth notes.

CORO I

Tiple 1º

Musical notation for Tiple 1º in G minor, C major, 4/4 time. The staff shows a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and sixteenth notes.

Tiple 2º

Musical notation for Tiple 2º in G minor, C major, 4/4 time. The staff shows a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and sixteenth notes.

Alto

Musical notation for Alto in G minor, C major, 4/4 time. The staff shows a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and sixteenth notes.

1ª	Más que	mu-cho que se <u>a</u> -men-te pri-
2ª	pues a-	pe-nas en el huer-to se
3ª	Cul-ti-	va <u>E</u> l mes-mo la no-sa que
4ª	pues que	con tan-tas fra-gran-cias co-

Tenore

Musical notation for Tenore in G minor, C major, 4/4 time. The staff shows a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and sixteenth notes.

Baja Violines

Musical notation for Baja Violines in G minor, C major, 4/4 time. The staff shows a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and sixteenth notes.

Continuo

Musical notation for Continuo in G minor, C major, 4/4 time. The staff shows a melodic line starting with a quarter rest, followed by eighth and sixteenth notes.

8

6

210

mo- nes a los mi- la-
 ve des- co- llar a loal-
 fue de su gus- toel blan-
 mes- pon- daa sus ha- la-

nos,
 to,
 co,
 gos

3b

212

sies es-ta mis-ti-ca no-sa es-co-
 cuan-do al ins-tan-te lee-li-ge el se-
 y aun-que e-lla le em-ple-e mu-cho no se
 que pre-ci-sa a los su-do-res mul-ti-

8

214

gi- da flor del cam-
 ñor por su re- fa-
 can- sa del tra- ba-
 pli- can- do re- fa-
 po,
 lo,
 jo,
 los,

8

1a	sies es- ta	mis- ti- ca	no- sa	es- co-
2a	cu <u>an</u> -do <u>al</u> ins-	tan- te lee-	li- ge	el Se-
3a	ya <u>un</u> -que <u>e</u> -lla	le <u>em</u> - ple- e	mu- cho	no se
4a	que pre- ci-	sa <u>a</u>	los su- do- nes	mul- ti-

1a	sies es- ta	mis- ti- ca	no- sa	es- co-
2a	cu <u>an</u> -do <u>al</u> ins-	tan- te lee-	li- ge	el Se-
3a	ya <u>un</u> -que <u>e</u> -lla	le <u>em</u> - ple- e	mu- cho	no se
4a	que pre- ci-	sa <u>a</u> los su-	do- nes	mul- ti-

sies es- ta	mis- ti- ca	no- sa	es- co-
cu <u>an</u> -do <u>al</u> ins-	tan- te lee-	li- ge	el Se-
ya <u>un</u> -que <u>e</u> -lla	le <u>em</u> - ple- e	mu- cho	no se
que pre- ci-	sa <u>a</u> los su-	do- nes	mul- ti-

8

1a	sies es- ta	mis- ti- ca	no- sa	es- co-
2a	cu <u>an</u> -do <u>al</u> ins-	tan- te lee-	li- ge	el Se-
3a	ya <u>un</u> -que <u>e</u> -lla	le <u>em</u> - ple- e	mu- cho	no se
4a	que pre- ci-	sa <u>a</u>	los su- do- nes	mul- ti-

218

gi- da flore del cam- ñor por su re- ga- can- sa del tra- ba- pli- can- do re- ga- po, lo. jo, los.

gi- da flore del cam- ñor por su re- ga- can- sa del tra- ba- pli- can- do re- ga- po, lo. jo, los.

gi- da flore del cam- ñor por su re- ga- can- sa del tra- ba- pli- can- do re- ga- po, lo. jo, los.

8 gi- da flore del cam- ñor por su re- ga- can- sa del tra- ba- pli- can- do re- ga- po, lo. jo, los.

Recitado

220

CORO I
Tenor

8 ¡Oh, flor, que en mil por-ten-tos ad-mi-ra-bles fra-

Continuo

#o

222

8 gran-cias de vir-tud a-sí tri-bu-tas!, que quan-to en se-ca

224

8 tie-rra te man-tie-nes los rue-gos del se-ñor en sí vin-

226

8 cu-las, que mu-cho, que mu-cho sien el cie-lo lo re-

6 5 6

228

8 par-tes se re-par-ta tu-o-lor por to-das par-tes,

3# 6 6

Aria, Largo

231

Flauta

Tenore

Bajo a [flauta]

Continuo

234

237

8

Fra- gan- te tu flore nes- pi- ra en o- lor so- lo la ci- fra

240

8 del más fi-noa-mar, del más fi-noa-mar,

6 6

243

8 fra-gan-te tu flore nes-pi-naen o-lor, nes-

6 6

246

8 pi-naen o-lor so-lo la ci-fra, so-lo la ci-fra del más fi-noa-mar, del más

6 6

249

8 fi- noa-mar, nes- pi- na en o- lor

This system contains a vocal line and two piano accompaniment staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment consists of two staves, both with bass clefs and the same key signature and time signature as the vocal line.

252

8 so- lo la ci- fra del más fi- noa- mar, so- lo la ci- fra del más fi- noa-

This system contains a vocal line and two piano accompaniment staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment consists of two staves, both with bass clefs and the same key signature and time signature as the vocal line.

254

8 mar, so- lo la ci- fra del más fi- noa- mar,

This system contains a vocal line and two piano accompaniment staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a common time signature. The lyrics are written below the vocal staff. The piano accompaniment consists of two staves, both with bass clefs and the same key signature and time signature as the vocal line.

256

8

6#

6#

259

8

pues que tú, Se- ñor, con mi- ño dea-

261

8

mor re- ño la raíz de tu vo- lun- tad,

6#

3#

263

Handwritten musical score for system 263. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. It contains a melodic line with several accidentals (sharps and naturals) and slurs. The second staff is also in treble clef with a common time signature and contains a whole rest. The third and fourth staves are in bass clef with a common time signature and contain a bass line with various notes and rests.

265

Handwritten musical score for system 265. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. It contains a melodic line with several accidentals (sharps and naturals) and slurs. The second staff is also in treble clef with a common time signature and contains a vocal line with the lyrics: "pues que tú, Señor, con riego de a-". The third and fourth staves are in bass clef with a common time signature and contain a bass line with various notes and rests. A measure number "37" is written below the third staff.

267

Handwritten musical score for system 267. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature. It contains a melodic line with several accidentals (sharps and naturals) and slurs. The second staff is also in treble clef with a common time signature and contains a vocal line with the lyrics: "more ne- fío la na- iz, ne- fío la na- iz de tu vo-lun-". The third and fourth staves are in bass clef with a common time signature and contain a bass line with various notes and rests.

269

8 tad, de tu vo-lun-tad, re- gó, re- gó la na- iz

6b

271

[Aria da capo]

8 da tu vo-lun-tad.

272
Repetición después del Aria. All^o

6

274

Handwritten musical notation for measures 274-275. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, a bass clef staff in the middle, and another bass clef staff at the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The music features a complex melodic line in the treble staff with many beamed notes and slurs. The bass staves provide a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A '6' is written below the bottom staff in the first measure, and a '+' is written below the bottom staff in the second measure.

276

Handwritten musical notation for measures 276-278. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, a bass clef staff in the middle, and another bass clef staff at the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The music continues with complex melodic lines and rhythmic accompaniment. The notation includes many beamed notes and slurs, particularly in the treble staff.

[Estribillo y Fin]

279

Handwritten musical notation for measures 279-280. It consists of three staves: a treble clef staff at the top, a bass clef staff in the middle, and another bass clef staff at the bottom. The key signature has one flat (B-flat). The music concludes with a double bar line. A '6' is written below the bottom staff in the first measure. Below the notation are three sets of empty staves.